

Коми Республикаса том войтырлӧн газет



Менам радейтана
ДЗОЛЮК

**Тайо
НОМЕРЫН**

«Йöлöгалöн» тайо номерыс зэв аслыспöлöс - газетлöн сойборд улын заводитö петны коми том гижысьяслы «Ы» литература содгöд. Öти либö кык тöлысьнас öтчыд кутам йöзöдны тайö петассö мян газет лист бокъясын. Дона томулов, ми кутам став сълöмсян вичысьны тиянлысь выль кывбурвисьтыяс буретш тайö выль петасас. Водзмöстчöй, гижöй, нимöдöй да озырмöдöй коми кывнымöс!

5-12
л.б.

Тавося гожöмыд эськö оз гажöд овлысь жарöн. Но век жö корсьорö пуксьывлö збыльысь жар поводдя да унаöн асьнысö кылöны оз ёна бура. И вот буретш сийö здукас, кор тэныд жарсьыс-жар да лолыд оз шед, казгышт туялысьяслысь кывкöртöдсö.

13
л.б.

Быд мортлöн овлö, кор лов вылад съöкыд. Гашкö, удж вылын мыйкö оз артмы либö семьяпытшса мытшöдъян майшöдлöны. Сидзкö, колö отсавны сылы. Кыдзи? Ковмас не уна мырсьыштны.

14
л.б.

Талунъя номерын «Йöлöгаса» Дашук велöдö том көзьяйкаясöс пуны чöскыд шыд. Майбыр, гожöмнад ставыс град йöрад быдмö, сöмын эн дышöдчы да чöсмöдлы матыссатö.

16
л.б.



Ухтаса мөдöдчасны Венгрияö

Июль 31 лунö Венгрияын йöзкостса культуралöн «Финноугория-3» войтыркостса фестиваль дырйи петкöдчисны 100 гөгөр артист, Россияын олысь финн-йöгра войтыр - Комиысь, Карелияысь, Марий Элысь, Мордовияысь да Ненеч автономия кытшысь.

Коми Республика нимсян фестиваль дырйи гажöдiс «Ухтинский сувенир» ансамбль. Юргисны Россияын олысь уна сикас войтырлөн сыланкывъяс, а сидзжö украинскöй, белорусскöй да польскöй кывъяс вылын. Фестиваль кежлö «Ухтинский сувенир» ансамбльысь артистыяс дасьтылысны коми кыв вылын уджтас.

Фестивальсö котыртöны коймöдысь нин. Сийö муно июль 31 лунсян август 4 лунöдз. Воссяс Будапешт карын август 1 лунö. Фестивалькöд йитöдын тшöтш котыртасны концертъяс Венгрияса мукöд карын.

**Öти вежонöн -
выль кино**

Августын Эстонияын котыртасны финн-йöгра том йöзлы мультипликация кузя мастер-класс. Сэтчö пырöдчас и Комиысь студентка - Сыктывкарса университетлөн культура да искусство институтысь Наталья Безгачева.

Мастер-класс вылö локтасны 20 гөгөр морт Россияысь, Эстонияысь да Финляндияысь. Вежон чöжөн найö велöдасны анимация техникаяс - «плоская маррионетка» да «кукольная мультипликация». Мастер-классыс мунас нель-вит морта котырöн. Кывкöртöдөн лöас войтырлөн фольклор серти мультипликационнöй фильм. Татшöм ногөн поэяс тöдмасьны финн-йöгра войтырлөн мойдысьон.

«БНКому»
сайт серти



КОЛАНА УДЖ

Июль помö Луздор районса йöзöс социальнöя дорьян службалөн стрöйба дорын котыртчылис аддзысьлём. Вермытём челядь дорö волісны йöзöс дорйысьяс.

Гашкö, йöзöс дорйысьён лoасны?

Нывкаяс да зонкаяс тöдмасисны спасательяслөн да пöжарнöйяслөн уджөн, видзöдисны, кызди-мый вöчöны верстьö неминуча дырйи, кианис босьтлісны и спасательнöй эмбур. Томулов сеталісны йöзöс дорйысьясы уна юалём: кызди-мый заводитчö налөн уджалан лунис, кутшöм тренировкаяс налөн овлöны, кутшöм ногөн отсалöны йöзлы да сідз водзö.

Инспекторьяс ныв-зонлы висьталісны и сійöс, кызди колö кутны асьтö ва вылын да мый колö вöчны неминуча дырйи. Таысь кызди, томуловлы верстьöяс нуöдисны ордйысьём, кöни коліс шыбавны спасательнöй круг.

Аддзысьлём сетіс уна позянлун, торйөн нин томуловлы. Öд найö некымын здук жежлö видлісны лоны йöзöс дорйысьясөн да пöжарнöйясөн. Мед эськö тшöкыдджыка котыртчывласны татшöмсяма аддзысьлёмъясыс да паныдасьлёмъясыс, öд найö отсалöны ичötсян бöриыны профессия.

Социальнöй технологияс сöвмöдан регионса шöринлөн юөр серти



ЧУЖАНИН

Косья гижны менам медся дона вөр-валён пельос йылысь. Ич-отик Дөрөмакөдж грезд, көні водзын овлісны менам дед-баб, пыр кежлө кольö менам сьёлöмын.

Дөрөмакөдж - дөрөмө пасьтасьöм луд

Дөрөмакөдж сулалө кык ыджыд кыр вылын, кодъяс костті визувтө ичотик шор. Шорыс усьö Эжва юö. Сиктас дас кымын керка и эм. Колян нэмся öкмысдасöд воясöдз сэні пыр олісны йöзыс. Дөрөмакөдж вöлі гажа, уна челядь гөлöса, биа грезд, а öні абу нин, орöдісны бисö.

Миян керканым сулалө öти кыр йылас. Ми пыр на öнöдз вöдитам картофель му, быдтам морков, свеклö, редис. Вына мусьыд пыр бур град выв пуктас босьтам. Гожöмбыд ми сэнöсь. Нöшта öд и страдауйтам: пуктам сэні турун ыж-кöзалы, дзодзöг-индюкы. Кор ми мунам кыр кузя, чайтсьö, мый ковмас мунны лунтыр. А воан местаöдзыс да, видзöдлан вöрса эрд вылас, весиг синмыдлы он эскы, кутшöм

гöгөр мича! Ылын шевкнитчöма вөр. Кыддза рас кыссьö лыска вөр пöлөн быттö платтьöлөн дорыс. Ю пöлөн шливквидзöны видзьяс. Гожöмнас видзсö быттö вевтьöмаöсь серöдлөм джодждöраөн - гöгөр уна рöма дзоридз, эз öд сідз-тадз шуны тайö грездö Дөрөмакөджөн, мый дзик стöча кө вуджöдны роч кыв вылө - «лут, одетый в рубашку». Татысь позьö чукöртны быдсяма бурдöдчан турунсö: и деветибрат, и лапкор, и көртдой, и уразной турун да уна мукöд. Гöгöрыс ёна ылöдз тыдалö: позьö аддзыны и вылыс Ярашгьюлысь кутшöмкө юкөн, и сэтчö кайысь буска туйсö, весиг Великөполье да Пожöгдін тыдалыштöны, а öд найö абу матынöсь, вит-дас километр сэтчöдз.

Дөрөмакөджсö ме радейта сы

вöсна, мый пармаыс орччөн, сынöдыс сэні весиг аслыспöлөс: чöскыд, сöстөм, югыд. Сулалан кыр йылас да чайтан асьтö вöльной лэбачөн, сідз и көсийыссьö лэбзыны да видзöдлыны грезд вылас вывсяныс. Но медся ёна меным кажитчöны миян йöрын сулалысь нель вель ыджыд сус пу. Öз öд прöста официальнойсö нимтыны тайö оланінсö Кедровкаөн (кедрыд комиын лöс сус пу), буретш татшöм ним улын позьö аддзыны картаысь тайö грездсö. Пуясыслы сё арöс гöгөр нин. Сус пуыс пöшти быд йöрын эм, öд тайö сиктас ставныс вöліны öти рöдыс петöм йöз, а миян рöдвужлөн эм сэтшöм обычай - быд поколение садитö сус пу. Сувтан тайö великангьяс дорас да йывсö он аддзы, тугангьясыс быттö енэжас мыджсьöмаöсь. Татшöм вына пуяс дорад асьтö чайтан сэтшöм ичötөн да жебөн. Пуяс дорысь гежöдика позьö аддзывлыны урöс либö уркайöс. Пуясыс лышкыда на сетöны кольтö, гоз-мöд мешöктö сюся на позьö тыртны.

Рöдвужөн вöчам став уджсö: ытшам, куртам, чöвтам, рытланыс мунам вадорö да купайтчам, сус коль чукöртам. Он и тöдлы, кыз кадыс кольö, весиг гортад мунны он көсий.

Косьян кө видзöдлыны, кызди овлісны колян нэм шöрын крестьяна, ас синмөн аддзывлыны налысь оласногсö, инмöдчывны историяö - колö волыны Дөрөмакөджö, көні сулалöны важ кильчöпоска, уна ичöt öшина, ыджыд пача, пöлатя-пачöра керкаяс (весиг заловкаас эмöсь на пуысь да сөйысь вöдитчана дозмукгьяс), көні позьö шойччыны ловнад да босьтны кыпыдлун да вын.

Евгений ШАХОВ,
Кулöмгін районса Ярашгью
школаысь 7-öд класс помалысь,
«Уголок моей Родины»
республикаса конкурсын мöд
места босьтысь.





1 №

август 1 лун

2014 во



Нимөдөй
да
озырмөдөй
коми
кыив

«Йөлөга» газет пыр вөлі, и сьөлөмсянь эска - водзё на лоас - том йөзлы гижан сям сөвмөдан медводдза воськов вөчигөн подулөн. Томулов ас-сыныс жебиник на, а гашкө, и тырвийо зумыд да мича кывъя гижөдъяссө медводз ыстөны «Йөлөга». Вочасөн налөн кывбур-висьтныс вынсялө, озырмө мыла коми кывъясөн, а тшөтш и вежөртасыс пыди мөвпадзык лоө. Сэсся нин быдмысь войтырлысь гижөдъяссө заводитөны йөзөдны «Войвыв кодзув» да «Арт» журналъясын, а сы бөрын нин медводдза небөгъяс пондөны петны. И тайо зэв бур, кор эм поэянлун юксыны аслад енбиён коми кывъя войтыркөд, ас чужан муса олысьяскөд. Нөшта бур, мый мам кывъя кывбур-висьтъяс эм кытөн йөзөдны. Сидзкө, ми шуда войтыр...

Дзик на неважөн матыстчис ме дорө гижысь кытырын да «Арт» журналын уджалысь Елена Евгеньевна Афанасьева сёрниён: зэв пö окота, медым миян республикаын коми томуловлөн вөлі литература петас. Ме, дерт, ськөд өти кывийо вои. Но кыдзи тайос вöчны? Торъя газет-журнал дасьтыны од сы мында удж колө бергөдны да и колана мында сьом корсьны. А сэсся Елена Васильевна Козловакөд отув сёрнитөм бөрын шуим заводитны лэдзны «Йөлөга» газет подулын литература лист бокъяс.

Недыр мысти нин Елена Афанасьева аслас гижысь ёртъяскөд мөвпыштöма тайо лист бокъясылы ним - «Ы». Ме, дерт, медводз шай-паймуні, а сэсся мөвпышти да, зэв на и сьөлөмө воис тайо аслыспөлос нимыс. Некутшөм газет-журналлөн од татшөмыс абу!

Дона томулов, ми кутам став сьөлөмсянь виччысьны тиянлысь выль кывбур-висьтъяс буретш тайо выль петасас. Водзмөстчөй, гижөй, нимөдөй да озырмөдөй коми кывнымс! Од быдөнлы тöдса: эм кө кыв - эм и войтыр.

*Став бурсö сиёмөн,
«Йөлөга» газетса главнөй редактор
Галина МАКАРОВА*

Мыйла Ы?

Вашкасалы «Ы» -
ёльлөн ним.

Емдінсалы «Ы» -
бадь ним.

Изъвасалы «Ы» - чум кутан
потшъясысь өти.

Вөлөмкө, коми кывйын сөмын өти шы вермө кутны кыв вежортас - тайö Ы.

А талунсянь сійö нöшта и том йöзлөн литература газет ним.

Мед выль мөвп паняс өти шысянь, но сійö лоö визув да сөдз - ылі Удораын
парма сьөлöмысь петан Ы ёль кодь.

Мед туяс вөзйөмыс



Кымын нэмаджык лоан, сымын жалъ-джыкпырысь мөвпалан, мый эз ло вочома тэнад оломад. И тайо эз дзик сідз артмы, кыз колө, и тайо эз...

А эськө кодкө кө коркө, ичөтдырйи на велөдыштис, сёрнитыштис көть, - пыдисянь, аслас олом выло мыджсьөмөн... Либө ай-мам, либө кодкө матыс ли ылыс төдса верстьө морт, но... мыйлакө томдырйиыд абу зэв ыджыд көсьомыс кодөскө кывзыны, медся нин верстьө войтырөс. Аснырөнджык тай веқджык овсьө. А сы мында коланатор эськө вермисны висътавны ай-мамыд, но эз удитны, зэв водз кувсисны. А меным сэтшөм унатор колө вөлі юавны налысь.

Та понда том войтырлы, медся нин налы, кодъяс босътчөмаось гижан уджө, көсья шуны: юасой! Сёрнитой ай-мамыдкөд! И оломаныд, и гижан уджаныд ставыс коркө сгөдитчас!

Гашкө, мыйөнкө коркө отсалас нөшта некымын вөзйөм: ветлөддөй театръясө, видзөдөй выль спектакляс, серпасасысьяслысь выставкаяс, концертъяс, төдчана артистыяслысь выль программаяс, лыддөй выль небөгъяс, мед он кольбөй бокө литератураыслөн оломсбыс, верманьид кө - велөдөй мукөд кыв, мед вуджөдны чужан кыв выло сідз шусяна оригинал кыв вылысь!.. Мед озырмөдны коми литературасө! И сідз водзө... Позьө, гашкө, унатор на шуны, но лоө зэв бур, мыйкө туяс кө и тайо шуөм вөзйөмъяссыс, босътанныд кө... Став бурсө!

*Галина Васильевна БУТЫРЕВА,
«Арт» журналса главнөй редактор*



Кутшӧм аскиа луныс коми литературалӧн?

Юалисны кӧ тайӧс менсьым во дас-дас кык сайын, гашкӧ, и чӧв овны ковмис, нинӧм шутӧг и ланьтӧдчыны. Сэк кежлӧ выльӧн локтӧмъясыс: Михаил Елькин, Александр Лужиков, Евгений Козлов, Вячеслав Бабин верстяммисны нин, сӧвмисны. А томъясыс оз вӧлі тыдавны...

Ӧні ме нимкодя верма шуны, мый коми литератураӧ локтисны выль том йӧз, кодъяс зэв азыма босытчисны литература уджӧ. А тайӧ кызвыныс енбиа томиник нывкаяс, кодъяс удитисны нин нимавны: Алёна Старцева, Алёна Шомысова, Люба Ануфриева, Ольга Баженова да мукӧд.

Кодкӧ бура шулӧма: «Эм кӧ войтыр, эм и сыланкыв». Эмӧсь и сыланкывсӧ тэчысьяс. Со, шуам, вепс войтыр чужан кывнас ӧні сёрнитӧны сӧмын 8 сюрс морт. Но налӧн эм поэт Николай Абрамов, кодӧ лӧсьӧдлӧ кывбуръяс вепс кыв вылын да вуджӧдӧ рочысь А.Пушкинӧс, С.Есенинӧс, В.Маяковскийӧс, мукӧдӧс. И тайӧн нимӧдӧ вепс войтырсӧ. Сідзкӧ, и мӧдарӧ поэтьӧ шуны: «Эм кӧ войтырыслӧн поэт - эм и ачыс войтырыс». Кытчӧдз мӧдас овны коми войтыр, сэтчӧдз и лоӧ сылысь, сыланкыв лӧсьӧдысь-тэчысь. Ме зэв ыджыд лача кута вылынджык гаралӧм том йӧз вылас, а нӧшта: Таня Шахова, Таня Кирпиченко, Василий Чупров, Мария Остапова вылӧ. Наысь кындзи унаӧн велӧдчысьяс пӧвстын бура петкӧдчисны «Виль нимъяс» конкурсын Кӧрткерӧс, Удора, Кулӧмдін районъясысь. Бара мӧдам виччысьсны выль поколение.

«Йӧлӧга» газетын литература лист бокъяса «Ы» петас сетас позянлун зильджыка уджавны том йӧзлы, тшӧкыдджыка йӧзӧдны выль гижӧдъяс, быдмыны-сӧвмыны том коми литературалы.

*Елена КОЗЛОВА,
Коми Республикаса гижысь котырӧн веськӧдлысь*

Таво Угора районын гас өтиөдысь нин нуөдгисны «Лыгдысьёны окопапырысь» челядьлы фестиваль. Сійөс сёма вöлі Россияса гижысьяс В.В. Бианкилы, В.П. Астафьевлы, П.П. Гайдарлы, а сіджө коми гижысь Е.В. Козловалы гөгрöс тшупöда пас тыригкежлö.

Медшöр могыс фестиваллöн - лыгдысьём пыр озырмöдны челядьлысь вежöрсö да чужтыны сёлöман-ныс ассыныс Кыв. Фестивальыс нуөдсис кык нырвизь серти: «Гижысьлөн планета», кытчö челядь ыстисны кывбурьяс, висьтъяс, мойдъяс либö небöг лыгдыём бöрын рисуйтисны серпас. А мöдас - «Чужан муысь мичаджыкыс нинöм абу» (Угора районлы котыртчöмсяныс 85 во тыригкежлö) челядь серпасалис-ны чужан сиктсö, дасйтисны сы йылысь видеоклип, а сіджö гижисны кывбурьяс да висьтъяс.

Тайö петасын ми вöзъям лыгдыны Глотова сиктысь Нина Ульяновалысь «Веж кудриа кыз» гижöд. Чайтам, мый нывка кужöмön восьтис сёлöмкылöмсö да вөрзёдас лыгдысьысьяслысь ловсö.

Веж кудриа кыз

Нина УЛЬЯНОВА

Миян Слöбöда сиктын, öти важ керка дорын быдмö ыджыд кыз пу. Тайö пуыс быдöнлы тöдса. Керкаас важöн нин некод оз ов, а пуыс сулалö, видзö керкасö. Сійö быттö век на кодöскö виччысьö...

Водзынджык, кызди висьталöны пöрысь йöз, пуыс быдмöма абу öтнас. Пуяссö садитлöмаöсь, мед эз бужды шордорса берегыс. Но кыз пу вöлöма медъёнön да вынаён, та вöсна öтнас и кольöма.

Тырмö тани сылы и муыслөн выныс, и сöстөм ваыс, и шондыс. Кызлы, гашкö, сё во. Пуыслөн кырсыс уна вонад потласьöма, но сьöда-еджыда сарапаныс век на мича. Гожöмнас веж корьясыс кышакылöны, шöпкöдчöны ас костаныс. Арнас кыз пу зарниён лöсталö-сотчö, видзöдан, и синтö он вермы вештыны. Ёна жö нин мича тайö пуыс! А кызтаыс сылөн! Куим сывтыр. Ми ёртъяскöд куимön сывъялим сійöс, киным öдва судзсис. Кор инмöдчан пу динö, сулыштан здук, вир-яйнад кылан сылысь вынсö. Бура корöмön кыз пу быдöнлы отсалас. Дерт, унатор аддзылис тайö пуыс ас нэмнас. Кужис кө сёрнитны, то мыйта эськö вермис миянлы висьтавыны... Ме думайта, сійö сюся видзöдö, мед Слöбöда сиктын вöлі ставыс лючки-ладнö. Ас ногыс миянöс видзö лёкысь. Кор муна тайö пу дортис, век ськöд чолöмасы. Думайта, и сійö менö кылö. Довкнитлас меным аслас кузь росъяснас. Сылы овлö нимкодъ да гажа, кор гожöмнас сиктса челядь волöны, пышгьялöны, сьылöны сы гөгрö. Катшаяс да ракаяс пыр мыйкö видзöдöны пу йывсянь. А кымын ичöt лэбач пуксьылöны ён росъяс вылас шойччыны, кор лэбöны лунвылö. «И ме верма на вайны кодлыкö отсöг и радлун, ме абу на дзык ковтöм». Гашкö, тадз мөвпалö миян сиктса великан - кыз пу. Атгö тэныд, веж кудриа кыздзöй! Сулав на дыр!



Снимокыс Анна Кряжевскаялөн.

Иван Куратов

Зарни кыв

Коми кыв, ме төда,
Ыджыд тор оз шу на,
Төда ме и сійö -
Оз и сör на уна.

Тайö кыв мем дона,
Небыд, мича, гора -
Вунöдас ен мыжöс,
Кодыр сійön кора!

Тайö муса кылön
Чой-вок сёрнитöны,
Тайö кылön меным
Ай-мам бурсиöны.

Тайö кыв ме кывлі
Аслам люлю дінын.
Сійö менам вунас
Сöмын дзэбанінын!

Тайö кывлысь мичсö
Сьölöмön ме кылі -
И ме медводз сыön
Ньöжйöника сьылі...

Тайö кылön мукöд
Гораджыка сьылас -
Сё кызь сюрс пель сэки
Уна буртор кылас!



«Йӱлӱга» сойборг улын «Ы» медвогга петаслӱн лист божьясын ми огӱ вермӱй чӱв овны да казьтыштӱг кольны Иван Куратовӱс. Коми литература погув пуктысь йылысь казьтылӱ Иван Куратов нима литература музейӱн веськӱдлысь Диана Холопова.

Коми литератураын медся ярыӱгыд кодзув

Июль 18 лунӱ (важ ногыс июль 6 лунӱ) тырис чужӱмсянныс 175 во медводдза коми поэт Иван Алексеевич Куратовлы. Казьтыштам дженьдыдика поэтлӱн олӱм да удж йылысь. Чужис Кебра сиктын (ӱния Куратово), босьтӱс тӱдӱмлун пӱлтӱса (духовнӱй) велӱдчанӱнъясын - Усть-Сысольскын, Яренскын, Вӱлӱгдаын. 1860-ӱд воын И.А.Куратов помалӱс Вӱлӱгдаса семинария да 1861-1865-ӱд воясӱ уджалӱс учительӱн Усть-Сысольскса духовно-приходскӱй училищевын. Тайӱ воясас сӱйӱ уна удитӱс вӱчны поэзия да научнӱй уджын. Поэт став сӱлӱмсянныс радейтӱс коми йӱзӱс да нинӱмысь повтӱг петкӱдлӱс налысь сӱкыд олӱмсӱ. Тайӱ, дерт, эз кажитчыв карса чиновникъяслы. Да и велӱдан уджын Куратовлӱн вӱлӱны уна бур мӱвп, унатор окота вӱлӱ сылы вӱчны выльног, но училищеса юралысьяс та вылӱ видзӱдӱсны веськӱда. Став тайӱ помка вӱснаыс 1865-ӱд воӱ сылы быть ковмис эновтны чужан мусӱ.

1865-1866-ӱд воясӱ поэт велӱдчис Казаньса военнӱй школаын. Школасӱ помалӱм бӱрын сӱйӱс ыстӱсны уджавны военнӱй чиновникӱн Туркестанса Семипалатинск карӱ. Во мысти вуджӱдӱсны Верный карӱ (ӱни Алматы, Казахстан). И.А.Куратов аслас уджын пыр вӱлӱ веськыд мортӱн, кыдз следователь тшӱкыда дорйылӱс мыжтӱг мыжалӱмысь сэтчӱс йӱзӱс. Бур уджысь вӱлӱны и наградаяс.

Поэт чужан мусянь ылын олӱгӱн эз торйӱдчыв гижӱмысь - сиис кывбурьяс коми йӱзлы, лӱсьӱдӱс коми грамматика, вуджӱдӱс киргизьяслысь сьланкывьяс коми кыв вылӱ. Но Туркестанса климатыс эз лӱсыв сылы - висьмисны тыясыс. 1875-ӱд вояс вӱльгым 29-ӱд лунӱ (важ ногыс 17) Иван Алексеевич кувсис. Вӱлӱ сылы сӱмын на 36 арӱс.

Дыр кад чӱж Коми муын некод эз тӱд И.А.Куратов йылысь. Олӱгас поэтлӱн небӱгьяс эз петавны, сӱмын вит кывбур кыдз йӱзкостса сьланкывьяс йӱзӱдлӱс «Вологодские губернские ведомости» газет. Поэтлӱн кувсӱм бӱрын сылысь тетрадьясӱс ӱртыс, Василий Иванович Чистопольский, 1878-ӱд воӱ ыстӱс дядьӱн шуысьыслы - Николай Афанасьевич Куратовлы. Н.А.Куратов сӱки велӱдчис Санкт-Петербуркса Императорскӱй историко-филологическӱй институтын. Велӱдчӱмсӱ помалӱм бӱрын Николай Афанасьевичӱс ыстӱсны уджавны гимназияӱ Тобольск карӱ, а поэтлысь тетрадьясӱс кутӱсны видзны Афанасий вокыс да сьлӱн гӱтырыс. Та бӱрын найӱ вуджисны Визинса священник Степан Афанасьевич Куратов киясӱ. Сӱйӱ сӱдзжӱ вӱлӱ поэтӱс дядьӱн шуысьӱн. И.А. Куратовлӱн рӱдвужыс пыр бура гӱгӱрвоисны, кутшӱм донатор найӱ видзӱны.

XX-ӱд нэм пуксигӱн сӱмын лыда учӱнӱйлы вӱлӱ тӱдса И.А.Куратовлӱн нимыс. На пиын - Гельсингфорса университетысь профессор Ю.Вихман, Санкт-Петербуркса психоневрологическӱй институтын велӱдысь К.Ф.Жаков, Санкт-Петербуркса университетын велӱдчысь П.А.Сорокин.

Ю.Вихман 1901-1902 воясӱ волӱс Комиӱ коми кыв туялӱм могысь. Вӱлӱма и Визинын С.А.Куратов ордын, тӱдмасьӱма Куратовлӱн гижӱдьясӱн. 1903 воӱ Вихман лӱсьӱдӱма студентьяслы «Коми-зырянскӱй язык» нима велӱдчан небӱг, небӱгас пыртӱма «Коми кыв» да «Водзӱ» кывбурьяс. К.Жаковлы да П.Сорокины экспедицияӱ волӱгӱн сӱдзжӱ уси шуд тӱдмасьны Визинын поэтлӱн кывбурьясӱн. Налы ӱна окота вӱлӱ йӱзӱдны кывбурьясӱс, но Степан Афанасьевич, буракӱ, полӱма тетрадьясӱс воштӱмысь да абу и сетӱма.

1923-ӱд воын священниклӱн зятӱн лои А.С.Сидоров, сӱки педтехникумын велӱдысь, бӱрынджык филология наукаясса доктор. Сӱйӱ Куратов поэтлысь тетрадьясӱс сетӱ зятӱыслы. А.С.Сидоров гижӱдьяснас тӱдмасьӱм бӱрын «Парма ӱль» журналын йӱзӱдӱ статья «Тӱдлытӱм коми гижысь И.А.Куратов», статьяас пыртӱ «Коми кыв» да «Грездса ныв сиктса баринлы» кывбурьяс.

1926 воӱ петӱ «Коми гижысьяс» небӱг. Тайӱ небӱгас В.И.Лыткин (Илля Вась) паськыдджыка висьталӱ И.А.Куратовлӱн удж да олӱм йылысь. 1932-ӱд воын И.А.Куратов кывбурьясӱн петӱ медводдза небӱг. 1930-ӱд воясӱ поэтлысь творчествосӱ пӱдысянь туялӱс литературовед А.А.Попов (ӱльӱк ӱндрей). Сӱйӱ медводдзаӱн шуис, мый А.И. Гугов - Куратовлӱн литература нимыс. ӱльӱк ӱндрей жӱ чуйдӱс, мый колӱ пасйыны поэтлы чужӱмсянныс 100 во тырӱм да лӱсьӱдны Литературнӱй музей. 1939-ӱд воын Коми АССР-са Верховнӱй Сӱветлӱн Президиум лӱдзӱ постановление поэтлысь нимсӱ видзӱм могысь. Сӱки жӱ петӱс И.А. Куратовлӱн кывбурьясӱн да научнӱй уджъясӱн кык небӱга гижӱд чукӱр. Со тадзи и воис Куратовлӱн нимыс коми йӱз дорӱ. ӱни Куратовлысь кывбурьясӱс вуджӱдӱма Россияса да мирса уна кыв вылӱ. Талун нин ми тӱдам: Иван Куратов - сӱйӱ коми литератураын медся ярыӱгыд кодзув.



Серпасыс Александра Балувалён.

Александра Филиппова чужис Изьва районса Мошьюга (Кулим) сиктын. Велöдчö Сыктывкарса канму университетлön филология факультетын. Гижö кывбурьяс, дженьыдик висьтъяс.

Купальнича «шонді»

Асыводз. Талун мамлön чужан лун. Мый эськö козьнавны?.. Гашкö, дзоридзьяс?

Петі ывлаö. Бур талун луныс лоö, шондіа, гажа... Енэж вылас ньöти кымөр абу.

Восьлала турун вывті... Кокöй кöтасис. Лысваыс абу на удитöма косьмыны... Эж, лёк, мый тöрыт батьö ытшкис турунсö, сьöкыд лоö адзыны дзоридзьяссö...

Видзöда, а сарай дорас шонді петöма!.. Купальнича чукөр... Абу на удитöмаöсь дзоньнас воссьыны да киссьыны. А бокас, енэж моз, ичöтик кöлököльчикъяс. Шондіыс видзöдö нюмъялігтыр ме вылö да вöйысьö киö.

Öкта да öкта югöргьяссö... Талун эськö найöс ытшкисны жö. Чукөрті шондісö да мөдöдчи гортö. Некор на мамы эг козьнавлы шонді!

Александра ФИЛИППОВА



Редколлегия :

Елена Афанасьева, Юрий Лисовский, Любовь Ануфриева,
Галина Макарова, Григорий Хатанзейский



ВӨЛӨМКӨ

Тавося гожомыд эськө оз гажөд овлысь жарөн. Но век жө корсюрө пуксьывелө збыльысь жар поводдя да унаён асьнысө кылöны оз ёна бура. И вот буретш сийö здукас, кор тэныд жарсьыс-жар да лолыд оз шед, казтышт туялысьяслысь кыекөртөдсө.

Жар дырйи...

ВӨЛӨМКӨ, кос сынöдын мортыд вермө час чөж овны 71 градуса жарын. 82 градусын сийö вермас овны 49 минут. 33 минут терпитас 93 градуса пöсь, и сөмын 26 минут - 104 градус. Теория серти, мортыд вермас лолавны и 116 градуса пöсьын. Но татшөм туялөмыс кольөма сөмын теорияын.

КӨТЬ збыльвылас вөлөма на нөшта öти шензьө-данатор - 1958 воын Бельгияса олысь некымын здук олөма 200 градуса термокамераын. Пöсь ва пытшкө пыравлыны окотитысьыс абу уна. Та вöсна сідз шусяна рекордсө пуктөма мужичöй, коді сунавлөма 70 градуса ва пытшкө.

ТÖДСА, мый морглөн вир-яйыс бура кылө-уджалө 36,6 градусын. 2 градус вылө содöмысь заводитчө клеткаяслөн кулөм. А 4-5 градус кыптöмысь нин мортыд вермө кувны. Та вöсна жар поводдя дырйи колө пасьтавны вöснөдыдик материалысь вурөм көлуй, коді лэдзö морт кучиклы колана ногөн лолавны. Сэсся öд быдөн нин казяліс, мый жар дырйи мортыд заводитö тшөкыдджыка лолавны, сылөн петö пöсь. Татшөм ногөн морглөн вир-яйыс «ыркөдчө».

КОЛӨ пасйыны и сийөс, мый морглөн вир-яйыслы колө ва. 20 градус шоныдын лунтырнас колө юны 1,5 литра ва, 25 градусын - литраөн-джыйнөн унджык, 30 градусысь вылынджык - 3 литраысь унджык юны ватö.

ЯПОНИЯЫН вөчөмаөсь USB-вентилятор, коді пысалөма галстукө да коді отсалö ыркөдчыны мортлы. Медбур пуктыны сылысь режимсө 20 градус вылө.

ЁНА нин кө пöсялін, бурдöдысьяс тшөктöны мыссыны көдзыд ваён либö весиг пыравны ыркыд ва пытшкө.

ВОЙНАС медым бура узьсис, вольпась көлуйтö водөм водзад позьö суйлыны морозилкаö кынмыштны.

И НӨШТА эн вунөд сы йылысь, мый жар дырйи бурджык сөйны градывыв пуктас да фрукты. Гожйөдчыны колө вöляникысь, регыдик кадсянь заводитөмөн.



ШӨПКӨДЧЫШТАМ

Быд мортлөн овлө, кор лов вылад съөкыд. Гашкө, удж вылын мыйкө оз артмы либө семья-пытшса мытшөдъяс майшөдлөны. Сидзкө, колө отсавны сылы. Кыдзи? Ковмас неуна мырсыштны.

Бур кывйыд дойтө лөньюдас

- Кор мортислы лёк, сийө зильө торйөдны асьсө йөзсыс, уджыс. Эн коль сийөс отнассө. Кор ёртъяскөд аддзысьлыны, кино видзөдны. Эн вунөд юавны, кытчөджык сылы окота ветлыны.

- Ло дасьон вөчны сийөс, мый радейтө вөчны мортис. Кажитчө кө сылы ньобасьны - кор ветлыны лавкаө. Радейтө кө пөжасьны - кор отлаын пөжавны пирөг. Гортын олигөн мортис некор оз во «ас садь».

- Эн лэдз прөста пукавны диван вылын. Ветлөм-вөрөм отсалө кыпөдны лов шы. Ветлөй паркө, нимкодьясьой мича вөрваөн. Тадзи лоө кокныдджык мортислы.

Верман кө отсавны кызкө ёртылды, төдсаыды, лоө зэв бур. Но кут төд вылын: бур отсөг вермас сетны сөмын профессиональной психолог. Медшөрыс - радейт да видз матысса йөзтө.

- Кор мортислы жугыль, сийө сөмын лёктор мөвпалө. Веж сылысь мөвгьяссө. Сёрнит мөдтор йылысь, верман весиг неуна вензё-ыштны ськөд, но некыдзи эн дойд сийөс.

- Серам кыпөдө лов шытө. Висьтав тэкөд вөвлөм серамбана лоөмтор йылысь. Гашкө, юрад воас кутшөмкө анекдот, кинокомедияысь серамбана сюжет.

- Куж кывзыны мөд мортөс. Ёртыд кө көсийө висьтавны аслас мытшөд йылысь - мед висьтасяс. Ло дасьон отсавны сылы моральнөя. Тадз отсалан мортислы коть кутшөмакө мынтөдчыны сьөлөм дойдана мөвгьясысь.

- Кор мортислы лёк, сийө и олөмсө лёкөн аддзө. Колө восьтны сылысь сингьяссө, петкөдлыны збыльывса олөмсө. Шуам: «Менам радейтана нылөй (зонмөй) көсийө янсөдчыны мекөд, өд ме абу мича, сусь, абу сёрниа... Ме некор ог аддзы мөдөс». Позьө вочавидзны тадзи: «Чайта, помкаыс абу таын. Тi он откодя донъялөй олөмсө, абу откодь видзөдласныд - та понда и торйөдчанныд. Быть аддан нылөс (зонмөс), кодi тэ моз жө кутас донгьявны олөмсө».



ТӨД ВЫЛӨ Гожомнад быдөнлы окота ветлыны вөрө вотчыны либө походасьыштны ёртъясыскөд да матыссаыскөд. Но оз на дзик быд морт куж кутны асьсө вёрын колана ногөн. Та вёсна нёшта отчыдысь окота казтыштны вёрти ветлан индөдъяс йылысь.

Вёрын...

Шойчигөн...

Локтінныд кө вөрө шойчыштны, кызди өнi моднöя шуоны, пикникасьыштны, дерт, тi кутанныд пусьыны, жаритны шашлык бипур вылын. Медводз видзөддöй, кодар боксянь пöльтö тöлыс. Бипур местатö бөрйöй паськыдiнын, бурджык ю бокын. Öзтöм водзас кульыштöй кос турунсö, мед тыдовтчас муыс, и сöмын вöлисти бипурасьöй. Пусиг косттыс кө көсьянный ворсыштны,



бытысь кольöй кодöскö бипур дорö, медым сiйö пырысьтöм-пыр казялас бокö лэбзысь киньяссö да ас кадö кусöдас. Сэссия оз ков вунöдчыны, мый вöрад оз позь горзыны, гораа серавны. Татшöм ногөн тi он повзöдöй сэтчöс олысьяссö. Быдмөгъястö прöста сiдзи чегъявны-пасъйыны оз жö ков. Кос кондаясыс, кодъяс куйлöны нин муас, лоасны тырмымөн пестыны бипуртö. Шойчöм-гажөдчөм бöрад унаөн ас бöрсяныс кольöны лөп-өг. Оз ков тадзисö вöчны. Кушмöм пакетъяс да пластиксь бутылкаяс босьтöй аскöдныд. Вöрад кольöмторйыд да весиг му пытшкö суйöм лөп-өгыд дыр кад чöж оз быр. А жугласьöм стеклö шондiа поводдя дырйи вермас лоны весиг öйылöм панасөн.

Вошигөн...

Друг кө воштiн петан туйтö, эн повзъы. Медводз сувт да бура мөвпышт, кодар боксянь тэ локтiн. Бур, сьöрсыйд кө эм компас, код серти пырин вöрас. Пырин войвывлань, сiдзкö, петны колö лунвывлань.

Кодзувкотъяслөн кар отсалас жö аддзыны петан туйтö. Сiйöс кыпöдöны сöмын лунвылө.

Пуяс вылысь мукöддырйиыс казялан ялалысь быдмөм. Тöд, мый сiйö быдмө сöмын войвыв бокас.

Вөрöд мунiгөн сюся видзöд ас гөгöрыд да пасйы шор вуджөм, гөра йылö кайöм, бужöд вуджөм. Сэссия и пельтö чошкөдöмөн кывзъысь. Машиналөн шы вермас кывны 10 километр ылнасянь, пипöстöмыс - 2-3 километрсянь, а мортлөн горзöмыс - 1-1,5 километр ылнасянь.

«Коми йöзöдчан керка»
Коми Республикаса
автономнöй учреждение.

Веськöдлысь
удж вöчысь
Е.В.ПЛЕТЦЕР
Гл.редактор
Г.В.МАКАРОВА

Газет панысь:
Печать да юөр сетан Коми
Республикаса агентство.
Регистрируйтöма
2007 вося ноябрь 28 лунö
йöзлы юөр сетöм да
культура са озырлун видзöм
кузя оланпасъяс
збыльмөдöм бöрся
видзöдысь федеральнöй
службалөн Беломорскöй
управлениеын.

Регистрируйтан пас:
ПИ №ФС 3-0686.

Социальнöй тöдчанлуна
гижöдъяссö йöзöдöма «Коми
йöзöдчан керка» автономнöй
учреждениелы печать да юөр
сетан КР-са агентствöөн
вичмөдöм сьöм вылө.

Редакциялөн адрес:
167982, Сыктывкар,
К.Маркс улица,
229-өд керка,
401-402 кабинетъяс.
Тел. 24-12-22, 24-36-49.
E-mail: Yologa@mail.ru

Редакцияын
уджалысьяс:
том йöзлөн мытшöдъяс
юкөнөн веськöдлысь –
Надежда Пунегова;
письмö юкөнөн
веськöдлысь –
Екатерина Микушева.

Медводдза лист бокас
снимокыс
Юлия
Глудлөн.

Авторъяслөн мөвпъяс оз
пыр лöсавны редакциялөн
видзöдласкөд.

Тираж – 421
Гижöдчан индекс – 52099.
«Йöлöга» газет петö
1991-өд восянь
вежоннас öтчид, комиөн.

Печатьö кырымалан кад:
график серти – июль
тöлысьлөн 30-өд лунö
16 часын; кырымалöма
печатьö 16 часын.
Газет печатайтöма
«Коми республиканскöй
типография» ООО-ын дась
оригинал-макетъясысь.
167610, Сыктывкар,
В.Савин улица, 81
Заказ №

Видз асьтö!



Талунья номерын «Йӧлӧгаса» Дашук велӧдӧ том кӧзьяйка-ясӧс пуны чӧскыд шыд. Майбыр, гожӧмнад ставыс град йӧрад быдмӧ, сӧмын эн дышӧдчы да чӧсмӧдлы матыссатӧ.



Дашук
ВЕЛӧДӧ

Гожся чӧскыд шыд

Помидорысь

Колӧ: 4 помидор, 2 морков, 1 лук, чеснок юр джын, 20-30 г рис, кинза, укроп, сывдӧм вый, сов, переч.

Посныда вундавны лук, морков лӧдзны тертука пыр. Лук жаритны вый пиын, содгыны морков да неуна нӧшта жаритны. Помидор вундавны да содгыны морков-лук дорӧ, солавны да тушитны 10 минут чӧж. Содгыны пӧсь ва да пуны. Пуктыны рис, пуны, кытчӧдз оз ло дась.

Шыдӧ содгыны приправа, укроп да весалӧм чеснок торъяс. Блендерӧн вӧчны суп-пюре. Пузьӧдны да вештыны биысь. Пызан вылӧ вайны кинзаӧн мичмӧдӧмӧн.



Град выв пуктасысь

Колӧ: 1 картофель, 1 кабачок, 1 болгарской перец, 2 помидор, 1 морков, укроп, лук турун, сов, переч, 1 л шыд ва.

Переч, помидор да кабачок вундавны кубикӧн, укроп-лук посныӧдлыны. Жаритны вый пиын кабачок да переч, сӧсь содгыны помидор да тушитны. Та кадӧ лӧдзны тертука пыр морков, посныӧдлыны картофель да пуктыны пуӧм ваӧ. Дасьӧдзис 5 минутӧн водз солавны, перечавны да содгыны тушитӧм град выв пуктасъяс, укроп-лук. Пызан вылӧ вайны укропӧн мичмӧдӧмӧн.



Петшӧрысь да шомкорйысь

Колӧ: 50 г петшӧр, 50 г шомкор, 1 морков, 1 лук, 150 г брынза, 1 л шыд ва (бульон), сывдӧм вый, сов, переч.

Морков да лук весавны. Морковсӧ лӧдзны тертука пыр, луксӧ посныда вундавны. Та бӧрын ставсӧ пассируйтны. Мыськавны петшӧр, кисьякавны пӧсь ваӧн да пуны ичӧт би вылын 5-10 минут. Сӧсья пуктыны пож вылӧ. Кор ваыс виялас, а петшӧрыс кӧдзальштас, вундавны-посныӧдлыны.

Пузьӧм шыд ваӧ пуктыны лук да морков, а сӧсья - петшӧр. Видзны шӧркодь би вылын 10-15 минут.

Вундавны шомкор, пуны 5 минут чӧж. Кусӧдны дась шыдсӧ да сулӧдыштны. Пызан вылӧ вайны брынзаӧн мичмӧдӧмӧн. Ас кӧсийӧм серти содгыны нӧк.



Нянь-сов!